

**A Régiók Bizottsága előzetes véleménye – A bevándorló nők helyzete az Európai Unióban**

(2007/C 305/10)

**A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA**

- hangsúlyozza, hogy a bevándorló nők és férfiak sikeres beilleszkedése nevelői szerepükre való tekintettel is döntő fontosságú, következésképpen – figyelembe véve a nőknek a társadalom fejlődésében játszott szerepét – a külföldi származású állampolgárok második és harmadik generációjának hatékony beilleszkedéséhez is elengedhetetlen,
- hangsúlyozza, hogy az integráció az egyének alapvető jogaiban és kötelességeiben való részesedést, illetve ezen jogok tiszteletben tartását jelenti, amelyek a közösségi joganyag részét képezik,
- kiemeli a közszolgáltatások alapvető szerepét, főként helyi és regionális szinten, valamint arra való képességüket, hogy hálózatokat hozzanak létre a szolgáltatások között, illetve a helyi önkormányzatokkal, a migráns nők szövetségeivel és az önkéntes szektorral,
- aggodalmát fejezi ki a sikertelen iskoláztatás és az iskolából való kimaradás magas aránya miatt a külföldi származású lányok körében, akiket képzési és munkaválasztási lehetőségeikben a kulturális előítéletek és a nehéz gazdasági körülmények mellett családi kötöttségeik is gyakran hátrányosan érintenek és néha korlátoznak. A bevándorló családokból származó lányok (valamint fiúk) oktatási rendszerben tapasztalható esélyegyenlőségének biztosítása érdekében lényegesnek tartja, hogy a szülők megismerjék az oktatási rendszert, és ezáltal képesek legyenek jól megalapozott döntéseket hozni gyermekeik, főleg a lányok képzési módját illetően, amely a nemi alapú sztereotípiákon túllépve a gyermekek egyéni képességeit és kívánságait veszi figyelembe. Továbbá szükségesnek tartja az összes érintett tudatosításának és részvételének fokozását célzó olyan intézkedések hozatalát, amelyek elősegítik a tényleges esélyegyenlőséget.

**Előadó:** Sonia MASINI (IT/PES); Reggio Emilia megye elnöke

## Politikai ajánlások

### A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA

1. üdvözlöi, hogy az Európai Bizottság előretökintő vélemény kidolgozására kérte fel, az esélyegyenlőség európai évével, valamint a kultúrák közötti párbeszéd európai évével (2008) összefüggésben is;

2. újólág megerősíti, hogy olyan integrált európai bevándorlási politikára van szükség, amely a tagállamok és a helyi és regionális közösségek által koordinált eszközöket, valamint a legális bevándorlás kérdéséhez kapcsolódó, koherens intézkedéseket is tartalmaz azon bevándorlók beilleszkedésének elősegítése céljából, akik a befogadó ország törvényeit tiszteletben tartják, továbbá az illegális bevándorlás és a szabálytalanságok elleni küzdelem céljából;

3. emlékeztet az Európai Bizottságnak A *beilleszkedés közös programja* című közleményére, amely elismeri, hogy valamennyi fellépésnek figyelemmel kellene lennie a nemek közötti egyenlőség szempontjára, valamint a bevándorló fiatalokra és gyerekekre;

4. hangsúlyozza, hogy a bevándorló nők és férfiak sikeres beilleszkedése nevelői szerepükre való tekintettel is döntő fontosságú, következésképpen a külföldi származású állampolgárok második és harmadik generációjának hatékony beilleszkedéséhez is elengedhetetlen;

5. emlékeztet arra, hogy a legális bevándorlással kapcsolatos cselekvési tervről szóló véleményében már említette a helyi és regionális önkormányzatok nemek közötti egyenlőség kérdésével kapcsolatos aggodalmát, amely szerint figyelemmel kell lenni azokra a hátrányos megkülönböztetésekre, amelyeknek a nők nemük, etnikai hovatartozásuk és földrajzi származásuk, valamint a hátrányos megkülönböztetésnek az EK-Szerződés 13. cikkében említett egyéb okai miatt vannak kitéve;

6. emlékeztet annak fontosságára, hogy a hátrányos megkülönböztetés ellen hatékony jogi védelmet biztosítsunk; hogy a jelenlegi szabályozási keret kiegészítéseként jövőbeni intézkedéseket mérlegeljünk; hogy a hátrányos megkülönböztetés elutasítása és az egyenlő esélyek elve az uniós politikák szerves részét képezzék; hogy előmozdítsuk az innovációt és a bevált gyakorlatokat; hogy növeljük az érintett felek, valamint a befogadó népesség tudatosságát, és fokozzuk a velük folytatott együttműködést; hogy szembeszálljunk a hátrányos megkülönböztetéssel és a társadalmi kirekesztéssel, amelynek számos etnikai kisebbség áldozata;

7. úgy ítéli meg, hogy az integráció kétirányú folyamat: egyaránt érinti a befogadó közösséget és magukat a bevándorló nőket mint egyéneket és mint nemzeti közösséghez tartozó személyeket is, valamint hogy a tudatosságot mind a bevándorló, mind a befogadó közösség körében szükséges növelni;

8. hangsúlyozza, hogy a beilleszkedéshez hozzátartozik az európai jogi örökséget képező alapvető személyi kötelezettségek és jogok felvállalása és tiszteletben tartása is, melyeket az emberi

jogokról szóló európai egyezmény, a tagállamok közös alkotmányos hagyományai, az Európai Unió Alapjogi Chartája és az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozata is elismernek;

9. tudomásul veszi, hogy különösen a bevándorló nők esetében konfliktushelyzet alakulhat ki az emberi jogok különböző formái, illetve a kulturális és vallási identitáshoz való jog között, és kijelenti, hogy e két utóbbihoz csak azzal a feltétellel van joguk, hogy az azokat kifejező magatartásformák nem sértik az elidegeníthetetlen alapvető jogokat, és hogy a szóban forgó identitás a nők önálló, tudatos választásának eredménye, nem pedig kötelezően fakad a családi kötelekekből vagy saját vagy származásuk szerinti közösségükből;

10. megjegyzi, hogy a regionális és helyi önkormányzatok jelentős tapasztalatra tettek szert a bevándorló nőket érintő befogadás, közvetítés, munkaerőpiacra való bejutás, szociális biztonság terén, továbbá a kizsákmányolás és erőszak különböző formái elleni küzdelem terén, ami az új európai programok és stratégiák kidolgozásánál előnyt jelenthet. A sikeres stratégiák és programok kialakítása érdekében sürgősen szükséges a bevándorló nők egyesületeinek és az érintett bevándorló csoportok más képviselőinek bevonása a regionális és helyi önkormányzatokkal való állandó párbeszédbe, valamint ezen csoportok képviselői a közigazgatásban;

11. ennélfogva az Európai Parlamenttel összhangban felkéri az Európai Unió tagállamait, hogy folytassák ez irányban tett erőfeszítéseiket mind pénzügyi téren, mind emberi erőforrásokkal az információk és bevált gyakorlatok cseréjén keresztül;

12. kifejezett megalégedéssel fogadja a *Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása* keretprogram elfogadását, és különösen az *Integrációs Alap* előirányozását, amelyek intézkedései figyelembe veszik majd a nemek közötti egyenlőség dimenzióját és a bevándorló, bármilyen életkorú nők, fiatalok és gyermekek sikeres beilleszkedését;

13. megerősíti A *legális bevándorlással kapcsolatos cselekvési terv* tárgyú véleményében kifejezett elvárását, hogy az *Integrációs Alap* kezelése során vegyék figyelembe a regionális és helyi önkormányzatok szükségleteit, és hogy ez utóbbiak aktív és konstruktív módon vegyenek részt a nemzeti programok, illetve a megfelelő operatív tervek kidolgozásában;

14. kiemeli a bevándorló nők szervezett közösségei, valamint az NGO-k rendkívül fontos hozzájárulását;

15. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a nők jogainak előmozdítása céljából a származási országgal közös intézkedéseket hozzanak, és felkéri az Európai Bizottságot és a tagállamokat, hogy támogassák a regionális és helyi önkormányzatok által ezen országokkal és azok regionális és helyi hatóságaival együttműködésben végrehajtott intézkedéseket a megfelelő mutatók megállapítása érdekében;

16. utal a nemek közötti egyenlőségnek megfelelő nyelvhasználat nagy jelentőségére;

*Statisztikai háttér*

17. kiemeli a bevándorlással kapcsolatos pontos statisztikai adatok hiányát az Európai Unióban, különös tekintettel az illegális bevándorlásra és a rendezetlen munkakörülmények minden fajtájára;

18. lényegesnek tartja, hogy az adatgyűjtési folyamat magában foglalja a nem kötelező jellegű nemek szerinti változót, és hogy dolgozzák ki a nemek közötti esélyegyenlőtlenségek mutatóit;

19. hangsúlyozza a regionális és helyi szinten feldolgozott adatok elemzésére vonatkozó lehetőségeket, amelyek nélkülözhetetlenek a decentralizált politikák gyakorlásához, valamint a migrációs jelenség minőség megközelítésének biztosításához;

*Szociális és egészségügyi ellátás*

20. megjegyzi, hogy a szociális-egészségügyi ellátásokhoz való hozzáférés jelenti a bevándorló számára az első kontaktus a közszolgáltatások világával és a befogadó társadalom szabályaival, és elengedhetetlenek véli, hogy leküzdjük az e téren jelentkező hátrányos megkülönböztetéseket, az „egészségügyi egyenlőtlenségek” megszüntetése végett;

21. hangsúlyozza továbbá annak szükségességét, hogy a teljes migráns lakosság érdeklődését keltsék fel a megfelelő szolgáltatók által biztosított ellenőrző és egészségügyi megelőző tevékenységek iránt, továbbá hogy megfelelő szociális és egészségügyi programok létrehozására és finanszírozására van szükség, amelyek specifikus egészségügyi problémákra irányuló objektív felmérések alapján felvehetik a küzdelmet a migráns lakosság körében visszatérő betegségekkel;

22. hangsúlyozza a külföldi származású személyeket és különösen a nőket célzó egészségügyi tájékoztató és felvilágosító tevékenységek megerősítésének jelentőségét, és fontosnak tartja az egyéni és kulturális körülményekre fokozottan figyelemmel lévő meghallgatási formák felépítését, a nyelvi és kulturális közvetítéshez, valamint az egyének és csoportokon kívül a szervezetekkel folytatott párbeszédhez hasonló eszközök igénybevitelével. A kulturális különbözőségek tiszteletben tartásának a nők egészséghez és – különösen az egészség és a szexualitás terén – önállósághoz való alapvető jogán kell alapulnia;

23. ennélfogva támogatja az információval, megelőzéssel, támogatással és tudatosítással kapcsolatos célzott intézkedések végrehajtását a diszkriminatív és/vagy megalázó gyakorlatok és hagyományok leküzdése, valamint a különböző tagállamok által és a regionális és helyi szinten végrehajtott olyan intézkedések által, amelyek megelőző, ösztönző, híd/párbeszéd, multidiszciplináris és transzkulturális jellegű, hatékony és minőségi intézkedések (mint például a nyelvi-kulturális közvetítés, a szülésre felkészítő tanfolyamok, a bevándorló nők társadalmi beilleszkedését célzó kezdeményezések, kultúrák közötti konzultáció stb.);

24. kiemeli a közszolgáltatások, különösen a helyi és regionális önkormányzatok e téren betöltött jelentős szerepét (mint pl. a családi tanácsadók), valamint azt a képességüket, hogy hálózatokat alakítsanak ki a szolgáltatások között és helyi szinten a közösségekkel, a bevándorló nők szervezeteivel és az önkéntes szervezetekkel, továbbá a harmadik ágazattal;

25. fontosnak tartja a szociális és egészségügyi ellátás terén bevált gyakorlatok terjesztésének kiszélesítését, és egy valódi európai nyilvántartás létrehozását, amely tartalmazná a különböző kiválósági politikákat és a bevált gyakorlatokat e területen.

*Oktatás, ifjúsági politikák és kultúra*

26. hangsúlyozza, hogy a fiatal generációk a beilleszkedés kimenetelének meghatározó tényezőjét képviselik, részben azért, mert alapvető szerepet játszanak a felnövésük helyszínét képező társadalom és a származás szerinti családok közötti közvetítésben;

27. megerősíti, hogy különösen a tagállamban történő tartózkodás első időszakában konkrét és megfelelő intézkedésekre (elsősorban nyelvi képzésre) van szükség ahhoz, hogy lehetővé váljon a bevándorlók beilleszkedése a befogadó ország oktatási rendszerébe;

28. hangoztatja azon elvárását, amely szerint a különbözőségeket tükröző oktatási programokat kell létrehozni;

29. emlékeztet mindarra, amit már *A legális bevándorlással kapcsolatos cselekvési terv* tárgyú véleményében említett: a külföldi származású fiatalok oktatásának nagyarányú sikertelenségével számos EU-országban, valamint az említett problémák leküzdését célzó konkrét pénzügyi és politikai eszközök létrehozására vonatkozó javaslattal kapcsolatban. Nevezetesen kiemeli, hogy arra kell törekedni, hogy valamennyi fiatal megvalósíthassa saját vágyait és kibontakoztathassa tehetségét, valamint utal arra, hogy különös figyelmet kell fordítani a lányok iskolai teljesítményére és képzési esélyeire; a tanerők és a szülők közötti intenzív párbeszédnek és a képzési rendszerről szóló átfogó információknak biztosítani kell, hogy felismerjék a lányok egyéni képességeit, és kívánságaiknak és igényeiknek megfelelően fejlesszék azokat;

30. kiemeli a bármilyen korosztályhoz tartozó, de különösen a fiatal külföldi származású nők különleges helyzetét, akik néha a családjuktól kapott kulturális identitás és azon társadalom új identitásának vonzása között hányódnak, amelyben felnőnek, és hangsúlyozza, hogy megérdemlik, hogy figyelmünket rájuk irányítsuk, hiszen ők képviselhetik azon valódi erőket egyikét, amelyekre az új Európa épülhet;

31. aggodalmát fejezi ki a sikertelen iskoláztatás és az iskolából való kimaradás magas aránya miatt a külföldi származású lányok körében, akiket képzési és munkaválasztási lehetőségeikben a kulturális előítéletek és a nehéz gazdasági körülmények mellett családi kötöttségeik is gyakran hátrányosan érintenek és néha korlátoznak. A bevándorló családokból származó lányok (valamint fiúk) oktatási rendszerben tapasztalható esélyegyenlőségének biztosítása érdekében lényegesnek tartja, hogy a szülők megismerjék az oktatási rendszert, és ezáltal képesek legyenek jól megalapozott döntéseket hozni gyermekeik, főleg a lányok képzési módját illetően, amely a nemi alapú sztereotípiákon túllépve a gyermekek egyéni képességeit és kívánságait veszi figyelembe, továbbá szükségesnek tartja az összes érintett tudatosításának és részvételének fokozását célzó olyan intézkedéseket hozni, amelyek elősegítik a tényleges esélyegyenlőséget;

32. támogatja az Európai Parlament női bevándorlással kapcsolatos állásfoglalásában szereplő arra vonatkozó felhívást, hogy elő kell segíteni a fiatal bevándorlók számára az egész életen át tartó tanulással kapcsolatos integrált cselekvési tervhez (2007–2013) való hozzáférést;

33. úgy véli, hogy az ifjúsági politikák kidolgozásakor a külföldi származású fiatalok kulturális és nemi különbözőségeit is magukban foglaló intézkedéseket kell kidolgozni, és ezeket a kultúrák közötti közvetítés forrásaként kellene használni, elősegítve a kulturális konfrontációnak szentelt helyek és női szervezetek létrehozását;

34. hangsúlyozza, hogy a – különösen a médián keresztül – kommunikáció meghatározó szerepet játszik a bevándorló nők integrációjában, és a médiával kapcsolatos olyan kezdeményezések előmozdítására hív fel, amelyek rámutatnának az e területben rejlő potenciálra, valamint csökkentenék a bevándorlók közösségeiben és a befogadók körében az információhiányt, ezáltal leküzdve a sztereotípiákat és negatív előítéleteket;

35. ezzel kapcsolatban megerősíti *A beilleszkedés közös programja* című európai bizottsági közleményről szóló véleményében említett érdeklődését a médiával folytatandó együttműködés formái iránt (az újságírók önkéntes magatartási kódexének előmozdítása révén);

#### *Gazdasági integráció*

36. megerősíti, hogy elő kell segíteni a bevándorló nők foglalkoztatáshoz és szakmai képzéshez való hozzáférést, akár olyan pozitív intézkedéseken keresztül is, amelyeknek célja a hátrányos megkülönböztetés felszámolása és azon akadályok megszüntetése, amelyek gátolják az esélyegyenlőséget;

37. kiemeli, hogy a migráns nők gyakran átmeneti munkákat vállalnak, alacsony képesséssel és bérrel, az illegális gazdasági ágazatokban vagy jogellenes tevékenységekben, ezért arra kéri az Európai Bizottságot, hogy készítsen tanulmányt, amelyben megvizsgálja a kérdést, és ajánlásokat tesz a helyzet legjobb megoldására;

38. hangsúlyozza a nők származási országukban szerzett szakképesítésének és végzettségének vagy szakmai tapasztalatának elismerését célzó intézkedések fontosságát;

39. megerősíti, hogy támogatja az Európai Bizottságot abbéli szándékában, hogy keretirányelvet dolgoz ki a harmadik országokból származó, valamely tagállamban legálisan munkát vállaló állampolgárok jogairól, valamint hogy ezzel összefüggésben foglalkozik a végzettségek és szakképesítések elfogadásával;

40. megjegyzi, hogy különösen egyes tagállamokban a bevándorló nőket nagy számban alkalmazzák a betegápolásban és a beteg otthonában történő gondozásban, és ez módosítja az európai egészségügyi feltételeket, ezért arra kéri az Európai Bizottságot, hogy tanulmányozza a kérdést és fontolja meg konkrét eszközök kidolgozását;

41. nyomatékkal hangsúlyozza, hogy a nőket a gazdaság területén is önállóságra és vállalkozói szellemre kell ösztönözni mind a származási, mind pedig a befogadó országban, a mikrohitelhez hasonló konkrét intézkedések által;

42. üdvözlözi a *Kézikönyv az integrációról* második kiadásában a bevándorlók vállalkozói szellemének támogatására irányuló intézkedéseknek szentelt figyelmet, létfontosságúnak tartja az efféle intézkedéseket a nők tényleges önállóságához való hozzájárulás érdekében, és felkéri az Európai Bizottságot, hogy támogassa e kezdeményezéseket, mint pl. a szakmai és nyelvi képzések tartását a származási országokban;

43. rámutat azokra az egyedi problémákra, amelyekkel a gyermekes bevándorló nőknek kell szembenézniük, és hogy ebből adódóan a munka és a családi élet összeegyeztetését elősegítő intézkedésekre van szükség. Hangsúlyozza, hogy regionális és helyi szinten jelentős kezdeményezések megvalósítására került sor, esetenként női vagy önkéntes szervezetek bevonásával, és felkéri az Európai Bizottságot, hogy támogassa ezeket a kezdeményezéseket;

44. tudomásul veszi, hogy számos esetben a nők jogainak tényleges gyakorlását veszélyeztetik azok a nehézségek, amelyekkel a közlekedés és a mobilitás terén találkoznak, nevezetesen a származási közösség kulturális kötöttségei miatt, és felkéri az Európai Bizottságot és a tagállamokat, hogy támogassák a közlekedési önállóságra irányuló tanfolyamokat (pl. vezetői engedély megszerzéséhez szükséges tanfolyamok);

45. hangsúlyozza, hogy az illegális munka elősegíti a nők kizsákmányolását, és támogatja az annak legalizálását és a jelenség megszüntetését célzó intézkedéseket;

46. hangsúlyozza azt az elvárást, amely szerint az illegális foglalkoztatás leküzdésére megfelelő visszatartó erejű intézkedéseket kell hozni, amelyek igazságosan bánnak e helyzetek áldozataival, és tudomásul veszi az Európai Bizottság új keletű javaslatát a jogszerűtlenül itt tartózkodó bevándorlókat és jogszerűen itt tartózkodó bevándorlókat jogszerűtlenül alkalmazó munkáltatók elleni azonos szankciók bevezetéséről szóló irányelvvel vonatkozóan;

47. *A legális bevándorlással kapcsolatos cselekvési terv* tárgyú véleményével összhangban megismétli az Európai Bizottsághoz és a tagállamokhoz intézett felhívását, hogy fogadjanak el a bevándorlók hazautalásait megkönnyítő intézkedéseket, és ösztönözzenek arra, hogy a hazautalásokat a származási országban gyümölcsöző beruházásokhoz használják fel;

#### *A kényszerítés formái elleni védelem és részvételi jog*

48. megjegyzi, hogy bizonyos bevándorló nők különösen ki lehetnek téve a kizsákmányolás, az alapvető jogok megsértése, a fizikai és pszichológiai kényszerítés különböző formáinak, és egyetért az Európai Parlamenttel, hogy e gyakorlatok semmilyen kulturális vagy vallási indíttatás alapján nem igazolhatók és nem tolerálhatók;

49. ennél fogva csatlakozik az Európai Parlament által a tagállamokhoz intézett felhíváshoz, hogy haladéktalanul és hatékonyan tárják fel és küzdjék le a nők elleni erőszak és bántalmazás valamennyi formáját, saját nemzeti jogszabályaikkal, valamint a nemzetközi és uniós szabályokkal összhangban, valamint lényegesnek tartja az ezen előírásokról és rendelkezésekről való átfogó tájékoztatást, hogy a bevándorlók is tudatában legyenek ezeknek;

50. felkéri az Európai Bizottságot, hogy támogassa ezeket az intézkedéseket, valamint a regionális és helyi szervezetek által tett erőfeszítéseket;

51. említést tesz a családon belüli erőszak jelenségének elterjedtségéről, és felkéri az Európai Bizottságot, hogy derítsen fel a megelőzésére és leküzdésére hivatott hatékony intézkedéseket, és sürgősen dolgozzon ki ilyen intézkedéseket, hogy így fel lehessen venni azokat az EU-jogszabályok közé. A becsület nevében elkövetett bűntettek a családon belüli erőszak speciális formáját jelentik, amelyekre különös figyelmet kell fordítani;

52. hangsúlyozza, hogy a különböző nemzetiségűek közötti házasságkötés (vagy élettársi kapcsolat) állampolgári jog, és lehetőséget kínál a különböző kultúrák, érzékenységek, vallások és törvények sikeres integrációjára, egyidejűleg hangsúlyozza, hogy a nők és a kiskorú gyermekek alapjogainak védelmét a jogi kölcsönösség alapján kell biztosítani;

53. rámutat, hogy a családjegyesítés az integrációs folyamat javításának egyre inkább hatásos és pozitív módja, amely rendkívül lényeges a családi élethez való alapvető jog védelméhez, és egyetért az Európai Parlamenttel abban, hogy a 2003/86/EK irányelvet még nem alkalmazzák megfelelően valamennyi tagállamban;

54. kiemeli azt a tényt, hogy a családjegyesítés során valamennyi családtag egyéni jogait tiszteletben kell tartani, valamint biztosítani kell, hogy az a nő szabad választása révén jöjjön létre;

55. elítéli a kényszerházasságokat és azokat a gyakorlatokat, amelyek nem tartják tiszteletben az európai törvényeket (pl.: nők genitális csonkítása, poligámia), és felszólítja a tagállamokat, hogy haladéktalanul tegyék meg a megfelelő lépéseket annak biztosítása érdekében, hogy az ilyen gyakorlatot tiltó törvényeket teljes mértékben végrehajtsák;

56. az illegális bevándorlás elleni küzdelemről szóló véleményével összhangban hangot ad azon javaslatának, hogy elsődlegesen el kellene fogadni valamennyi intézkedést, amely szükséges az elsősorban a nőket sújtó emberkereskedelem, valamint az emberkereskedelem és a – gyermekeket és serdülőket is érintő – rabszolgaság valamennyi formáját gyakorló szervezetek felszámolásához, ennél fogva megfelelő szabályok és cselekvési tervek elfogadására van szükség, valamint hogy fel kell ismerni, hogy az egyes ilyen áldozatok, még ha illegális bevándorlók is, különleges esetként kezelendők, kiutasításuk bizonyos körülmények közt szélsőséges erőszakhoz vagy akár halálukhoz is vezethet, ha kényszerítik őket a származási országukba való visszatérésre;

57. támogatja az Európai Parlament által a női bevándorlásról szóló állásfoglalásában a tagállamokhoz intézett felhívást, hogy mutassanak különleges érzékenységet a női bevándorlók társadalmi és politikai életben való részvételének a nemzeti jogszabályokkal és azokból eredő lehetőségekkel összhangban történő ösztönzése iránt.

Kelt Brüsszelben, 2007. október 11-én.

a Régiók Bizottsága

elnöke

Michel DELEBARRE